

BULLETIN 1

EUROPEAN COMPANY SPORT GAMES ARNHEM 2021 23-27 JUNE

ecsgarnhem2021.com

#Arnhem2021



EUROPEAN COMPANY
SPORT GAMES
ARNHEM 2022

ATTENTION! THIS BULLETIN HAS BEEN PREPARED FOR THE 2021 EDITION BEFORE MOVING IT TO 2022. FOR CURRENT AND CORRECT INFORMATION, SEE BULLETIN 2.



ECSGARNHEM2021





NL ORGANISATIE

De European Company Sport Games Arnhem 2021 worden georganiseerd door Stichting NOM! in samenwerking met het sportevenementenbureau Team TOC.

Dit evenement wordt mogelijk gemaakt door de provincie Gelderland en de gemeenten Arnhem, Apeldoorn, Ede, Nijmegen en regio Achterhoek. Kijk voor meer informatie op ecsgarnhem2021.nl.

Contact: info@ecsgarnhem2021

EN ORGANISATION

The European Company Sport Games Arnhem 2021 is organised by Stichting NOM! in collaboration with the sports events agency Team TOC.

This event is made possible by the province of Gelderland and the municipalities of Arnhem, Apeldoorn, Ede, Nijmegen and region Achterhoek. For more information, check the website ecsgarnhem2021.com.

Contact: info@ecsgarnhem2021

D ORGANISATION

Die European Company Sport Games Arnhem 2021 werden von Stichting NOM! in Zusammenarbeit mit der Sportveranstaltungsagentur Team TOC organisiert. Möglich wird dies durch die Provinz Gelderland und die Gemeinden Arnhem, Apeldoorn, Ede, Nijmegen und Region Achterhoek.

Weitere Informationen finden Sie auf der Website ecsgarnhem2021.com.

Contact: info@ecsgarnhem2021

FR L'ORGANISATION

Les European Company Sport Games Arnhem 2021 sont organisés par Stichting NOM! en coopération avec l'agence d'événements sportifs Team TOC. Cette manifestation est rendue possible grâce à la province de Gueldre et les municipalités d'Arnhem, d'Apeldoorn, d'Ede, Nijmegen et région de l'Achterhoek.

Pour plus d'informations, consultez le site ecsgarnhem2021.com.

Contact: info@ecsgarnhem2021

Voorwoord Prologue Vorwort Avant-propos	4
De spelen komen terug naar huis! The Games are coming home!	8
Die Spiele kommen nach Hause zurück! Les jeux seront à nouveau chez nous!	
Tien redenen waarom jij en je collega's erbij moeten zijn in 2021!	9
Ten reasons why you and your colleagues have to be there in 2021!	
Zehn Gründe, warum Sie und Ihre Kollegen 2021 dabei sein sollten!	
Les 10 raisons de venir en 2021 avec vos collègues!	
Disciplines ECSG Arnhem 2021	11
Inschrijfgeld ECSG Arnhem 2021 Registration fee ECSG Arnhem 2021	14
Anmeldegebühr ECSG Arnhem 2021 Frais d'inscription ECSG Arnhem 2021	
Uitgebreide selectie aan accommodaties Wide selection of accommodations	15
Umfangreiche Auswahl an Unterkünften Vaste choix d'hébergements	
Gelderland	17
Fiets de Big Five achterna in het mooiste natuurgebied van Nederland	19
Chase the Big Five in the most beautiful nature reserve in the Netherlands	
Entdecken Sie die Big Five mit dem Fahrrad im schönsten Naturschutzgebiet der Niederlande	
Suivez les Big Five à vélo dans la plus belle réserve naturelle des Pays-Bas	
Arnhem	21
Ede	23
Apeldoorn	25
Achterhoek	27
Hoe kom je in Arnhem? How to get to Arnhem?	29
So gelangen Sie nach Arnhem Comment se rendre à Arnhem?	

INHOUD

CONTENT

INHALT

CONTENU



VOORWOORD PROLOGUE VORWORT AVANT-PROPOS

NL VOORWOORD

De Olympische spelen voor bedrijven, de European Company Sport Games, zijn meer dan wedstrijden waarin werknemers vanuit heel Europa hun onderlinge krachten meten. De spelen, waaraan maar liefst 5000 mensen deelnemen, zijn een inspiratiebron voor bedrijven om hun werknemers aan te moedigen en in de gelegenheid te stellen in beweging te komen en te gaan sporten. Het is fantastisch dat zoveel mensen bij elkaar plezier hebben in sport. Dat is goed voor de werknemers én het bedrijfsleven.

Ik denk wel eens dat sporten meer energie geeft dan dat het kost. En natuurlijk denk je: lekker sporten, gezond bezig - en misschien hoop je ook wel: lekker sporten, dat houdt me fit! De European Company Sport Games, die over 2 jaar in Arnhem plaatsvinden, sluiten daardoor aan op het Nationaal Sportakkoord dat een jaar geleden door sportbonden, gemeenten en het kabinet is opgesteld. Met dit akkoord willen we bereiken dat iedereen plezier in sport kan hebben en dat we met z'n allen meer gaan bewegen. Het bedrijfsleven is daarbij onmisbaar!

EN PROLOGUE

The Olympic Games for companies, the European Company Sport Games, are more than competitions in which employees from all over Europe measure their mutual strengths. The games, in which as many as 5000 people participate, are a source of inspiration for companies to encourage and enable their employees to get moving and take part in sports. It's great that so many people enjoy playing sports together. This is good for both the employees and the business community.

I sometimes think that sports give more energy than they take. You'll be thinking: doing sports will keep me healthy - and you may be hoping: doing sports will keep me fit! The European Company Sport Games, which will take place in Arnhem in two years' time, are therefore in line with the National Sports Agreement drawn up a year ago by sports associations, municipalities and the government. This agreement aims to achieve for everyone to be able to enjoy sports and for us all to start exercising more. The business community is essential in this regard!

D VORWORT

Die olympischen Spiele für Unternehmen, die European Company Sport Games, sind mehr als nur Wettkämpfe, bei denen Arbeitnehmer aus ganz Europa ihre Kräfte miteinander messen. Die Spiele, an denen bis zu 5000 Leute teilnehmen, sind eine Inspirationsquelle für Unternehmen, um ihre Arbeitnehmer anzu-spornen und die Gelegenheit zu stellen, in Bewegung zu kommen sowie Sport zu treiben. Es ist fantastisch, dass so viele Menschen miteinander Spaß am Sport haben. Das ist gut für die Arbeitnehmer und die Betriebsatmosphäre.

Ich denke manchmal, dass Sport mehr Energie verleiht als er kostet. Und natürlich denkt man: schön Sport machen, gesund sein - und vielleicht hofft man auch: schön Sport machen, das hält mich fit! Die European Company Sport Games, die in 2 Jahren in Arnhem stattfinden, schließen daher am Nationaal Sportakkoord an, der vor einem Jahr vom Sportbund, Gemeinden und dem Kabinett organisiert wurde. Mit diesem Abkommen möchten wir erreichen, dass jeder Spaß am Sport haben kann und dass wir uns gemeinsam mehr bewegen. Das Firmenleben ist dabei unverzichtbar!

FR AVANT-PROPOS

Les Jeux Olympiques pour entreprises, les "European Company Sport Games", sont plus que des compétitions où les employés de toute l'Europe mesurent leur force. Les jeux, auxquels ne participent pas moins de 5 000 personnes, sont une source d'inspiration pour les entreprises qui visent à encourager leurs employés et à leur permettre d'être en mouvement et de faire du sport. C'est formidable de voir tant de gens prendre du plaisir à faire du sport ensemble. C'est aussi bénéfique pour les employés que pour la vie en entreprise.

Je pense parfois que le sport procure plus d'énergie qu'il n'en coûte. Et vous pensez bien sûr : faire du sport participe à une bonne hygiène de vie - et peut-être espérez-vous aussi : faire du sport, ça me permet de garder la forme ! Les "European Company Sport Games", qui auront lieu à Arnhem dans deux ans, s'inscrivent donc dans la lignée de l'Accord Sportif National établi il y a un an par les associations sportives, les municipalités et le gouvernement. Cet accord a pour objectif de permettre à tout le monde de s'amuser en faisant du sport et de nous inciter tous à faire plus d'exercices. La vie en entreprise y joue un rôle majeur.



Minister Bruno Bruins
Minister of Health,
Welfare and Sport

Didier Besseyre
President European Federation
for Company Sport



NL VOORWOORD

Na Salzburg 2019 en in afwachting van Bordeaux 2023, zetten we met de Europese Bedrijfssport Federatie (EFCS) koers richting Arnhem in 2021. Onze Nederlandse vrienden zullen met plezier de 23e Europese Zomerspelen van de Bedrijfssport (ECSG) hosten. Dit wordt ongetwijfeld een hoogtepunt voor de sport in 2021.

Management, sociale cohesie, innovatie, productiviteit, volksgezondheid: het belang van de bedrijfssport is vandaag de dag perfect duidelijk... Het is een nuttig en erkend hulpmiddel, zowel door bedrijfsleiders als door werknemers, om de productiviteit van het bedrijf en het welzijn van de werknemers te bevorderen.

Onze gastheren in Arnhem beschikken over sportaccommodaties en infrastructuur van hoge kwaliteit en wij zijn dus vol vertrouwen en enthousiast over het idee om deze Spelen in Arnhem te organiseren. Wij nodigen u allen uit voor deze grote bijeenkomst die sportievelingen van 40 leden van de EFCS zal verwelkomen die in teken staat van een sfeervolle en gezellige sportbeoefening!

Tot ziens in Arnhem in 2021!

EN PROLOGUE

After Salzburg 2019, and in the run up to Bordeaux 2023, the European Federation for Company Sport (EFCS) is headed to Arnhem in 2021. Our Dutch friends have the pleasure of hosting the 23rd European Summer Company Sport Games (ECSG), a key moment for sport in 2021.

Management, social cohesion, innovation, productivity, public health, the challenges of company sport are clearly identified today... It is an effective tool, widely known by both senior staff and employees regarding productivity within the company and the well-being of employees.

Equipped with top-quality sports facilities and infrastructures, our hosts are confident and enthusiastic at the idea of these Games in Arnhem.

We would like to invite everyone to this large gathering which will welcome sportsmen of the 40 member countries of the EFCS in the spirit of a loyal and convivial practise of sport.

See you in Arnhem in 2021!

D VORWORT

Nach Salzburg 2019 und Bordeaux 2023 nähern wir uns mit dem Europäischen Verband für Betriebssport (EFCS) den Spielen in Arnhem im Jahr 2021. Unsere niederländischen Freunde können es kaum erwarten, die 23. Europäischen Sommerspiele des Betriebssports (ECSG) zu veranstalten. Dies wird zweifellos ein Highlight für den Sport im Jahr 2021 sein.

Management, sozialer Zusammenhalt, Innovation, Produktivität, öffentliche Gesundheit: Die Bedeutung des Betriebssports ist heute unumstritten... Es ist ein sowohl von Führungskräften als auch von Mitarbeitern anerkanntes und nützliches Mittel, um die Produktivität des Unternehmens und das Wohlbefinden der Mitarbeiter zu fördern.

Unsere Gastgeber verfügen über qualitativ hochwertige Sportanlagen und -infrastruktur und sind daher zuversichtlich und begeistert von der Idee, diese Spiele in Arnhem zu organisieren.

Wir laden Sie herzlich zu dieser großen Veranstaltung ein, bei der wir Athleten aus 40 Ländern empfangen werden, die Mitglieder des EFCS sind, und die wir organisieren, um einen fairen und angenehmen Sport zu fördern.

Wir sehen uns in Arnhem im Jahr 2021!

FR AVANT-PROPOS

Après Salzburg 2019 et dans l'attente de Bordeaux 2023, la Fédération Européenne du Sport d'Entreprise (EFCS) met le cap sur Arnhem en 2021. Nos amis néerlandais auront le plaisir d'accueillir les XXIIIème Jeux Européens d'Été du Sport d'Entreprise (ECSG) qui sera, à n'en pas douter, un temps fort du sport en 2021.

Management, cohésion sociale, innovation, productivité, santé publique, les enjeux du sport d'entreprise sont aujourd'hui parfaitement identifiés... C'est un outil efficace et reconnu aussi bien par les dirigeants que par les salariés en terme de productivité dans l'entreprise et de bien être des employés.

Doté d'installations sportives et d'infrastructures de qualité, nos hôtes sont confiants et enthousiastes à l'idée de ces Jeux à Arnhem.

Nous vous invitons massivement à ce grand rassemblement qui accueillera les sportifs des 40 pays membres de l'EFCS et qui sera placé sous le signe d'une pratique loyale et conviviale du sport.

Rendez-vous à Arnhem en 2021!



Michiel Scheffer
Gedeputeerde provincie
Representative province
Abgeordneter der Provinz
Député provincial de la Gueldre
Gelderland



NL Gelderland is in 2019 bekroond als meest ondernemende regio van Europa. Gelderland kreeg van het Comité van de Regio's de European Entrepreneurial Region (EER) Award. Gelderland is een proeftuin voor de economie van de toekomst. Daar zijn we trots op!

Het winnen van de award is het resultaat van jarenlang investeren in een aantrekkelijk en innovatief vestigingsklimaat. De Gelderse aanpak werkt: wereldbedrijven weten de weg naar Gelderland te vinden. Ook de Gelderse inzet voor starters en groeiers is als excellent beoordeeld. We worden gezien en erkend: in Nederland én Europa. Maar de grootste kracht is de wil tot samenwerken met Europese partners, onderwijs en wetenschap en ondernemers. Dat is ook de kracht van de European Company Sport Games!

Wij zien ernaar uit alle deelnemers in 2021 te ontvangen. Welkom in ondernemend Gelderland!

EN In 2019, Gelderland was lauded as the most enterprising region of Europe. Gelderland was given the European Entrepreneurial Region (EER) Award by the Committee of the Regions. Gelderland is a testing ground for the economy of the future. We're very proud of that!

Winning the award is the result of years of investment in an attractive and innovating climate for settlement. The Gelderland approach works, global companies find their way to Gelderland. The efforts in the region for starters and growing companies has also been evaluated as excellent. We are seen and acknowledged: in the Netherlands and in Europe. But the biggest strength is the will to work together with European partners, education and science and entrepreneurs. That is also the biggest strength of the European Company Sport Games!

We're looking forward to welcoming all participants in 2021. Welcome to enterprising Gelderland!

D Im Jahr 2019 wurde Gelderland als die aktivste Unternehmerregion Europas ausgezeichnet. Gelderland wurde vom Ausschuss der Regionen mit dem Preis der European Entrepreneurial Region (EEA) (Europäische Unternehmerregion) ausgezeichnet. Gelderland ist ein Testfeld für die Wirtschaft der Zukunft. Wir sind stolz darauf!

Die Auszeichnung ist das Ergebnis jahrelanger Investitionen in ein attraktives und innovatives Geschäftsklima. Der Geldersche Ansatz funktioniert so: Weltunternehmen wissen, wie sie nach Gelderland gelangen. Das Geldersche Engagement für Gründer und Züchter wurde ebenfalls als ausgezeichnet bewertet. Wir werden gesehen und anerkannt: in den Niederlanden und in Europa. Die größte Stärke ist jedoch der Wille zur Zusammenarbeit mit europäischen Partnern, dem Bildungswesen, der Wissenschaft und Unternehmern. Das ist auch die Kraft der European Company Sport Games!

Wir freuen uns auf alle Teilnehmer im Jahr 2021. Willkommen im unternehmerischen Gelderland!

FR En 2019, la Gueldre s'est vue décerner le titre de la région la plus entrepreneuriale d'Europe. Ce prix, décerné par le Comité des régions, a été octroyé par la Région Européenne de l'Esprit d'entreprise (REE). La Gueldre est un véritable creuset pour la future économie. Et nous en sommes fiers!

Remporter ce prix est le fruit d'années d'investissement dans un climat d'affaires attractif et innovant. La démarche de la Gueldre a fait ses preuves : les entreprises du monde entier savent comment trouver le chemin vers la Gueldre. L'engagement de la Gueldre envers les producteurs débutants ou non a également été jugé excellent. Aux Pays-Bas et partout en Europe, notre image est connue et reconnue. Mais notre plus grande force c'est notre volonté de coopérer avec des partenaires européens tant dans l'enseignement, que dans la science et l'entrepreneuriat. C'est aussi la force des European Company Sport Games!

Nous sommes ravis de pouvoir accueillir tous les participants en 2021. Bienvenue en Gueldre, pleine d'initiative! Entrepreneuriale!



Eric Kersten
Directeur/eigenaar
 Manager/owner
 Direktor/Inhaber
 Directeur/gestionnaire
Team TOC
Organisatie / Organisation
European Company Sport
Games Arnhem 2021

NL Als sportevenementenbureau heeft Team TOC diverse wereldkampioenschappen mogen organiseren in het binnen-en buitenland.

Bij de European Company Sport Games draait het niet om het winnen van wereldtitels, maar dankzij de duizenden deelnemers en verschillende sporten voelt het alsof we een WK mogen organiseren.

Het is voor ons team fantastisch om in 2021 zoveel sportliefhebbers een topsportervaring te laten beleven. Geniet van de teamspirit en haal tijdens de European Company Sport Games Arnhem 2021 het beste uit jezelf.

EN As a sports events agency Team TOC has organised various world championships, in this country and abroad.

At the European Company Sport Games it's not about winning world titles, but thanks to the thousands of participants and different sports, we feel like we're organising the World Cup.

Our team feels lucky to be able to let so many sports lovers have a top-class sports experience in 2021. Enjoy the team spirit and show your best side during the European Company Sport Games Arnhem 2021.

D Wir als Team TOC, als Agentur für Sportveranstaltungen, konnten verschiedene Weltmeisterschaften im In- und Ausland organisieren.

Bei den European Company Sport Games geht es nicht darum, Weltmeistertitel zu gewinnen, aber dank der Tausenden Teilnehmer und verschiedenen Sportarten fühlt es sich an, als ließe sich eine Weltmeisterschaft organisieren.

Für unser Team ist es fantastisch, so vielen Sportbegeisterten im Jahr 2021 ein sportliches Spitzenerlebnis zu bieten. Genießen Sie den Teamgeist und holen Sie das Beste aus sich heraus während der European Company Sport Games Arnhem 2021.

FR Notre agence d'événements sportifs, Team TOC, a été en mesure d'organiser différents championnats du monde en Allemagne et à l'étranger.

Bien que les European Company Sport Games n'aient pas pour objectif de remporter des titres mondiaux, les milliers de participants aux différents sports nous donnent l'impression d'organiser une Coupe du monde!

Pour notre équipe, c'est merveilleux d'avoir autant de passionnés de sport en 2021 pour vivre une expérience sportive de première classe. Profitez de l'esprit d'équipe pour donner le meilleur de vous-même lors des European Company Sport Games Arnhem 2021.

**THE GAMES ARE
COMING HOME!**

NL DE SPELEN KOMEN TERUG!

De eerste editie in 1977 van de European Company Sport Games vonden plaats in Eindhoven, Nederland. Dankzij initiator Philips werd het evenement in Nederland georganiseerd om werknemers uit heel Nederland met elkaar te verbinden. Na 44 jaar komen de Games terug naar Nederland!

Van 23 t/m 27 juni 2021 is de gemeente Arnhem gastheer van de European Company Sport Games. Kom zelf sporten op, een van de meest innoverende sportcomplexen ter wereld: Nationaal Olympisch Trainingscentrum Papendal. Geniet na het sporten in de prachtige landschappen van de Veluwe en de Achterhoek van de provincie Gelderland en ontdek de steden Apeldoorn, Arnhem, Ede en Nijmegen.

Excelleer op het Nationaal Olympisch Trainingscentrum Papendal en relax in het mooiste natuurgebied van Nederland!

EN THE GAMES ARE COMING HOME!

The first edition of the European Company Sport Games in 1977 took place in Eindhoven, the Netherlands. Thanks to initiator Philips the event was organised in the Netherlands, to connect employees from all over the country. After 44 years, the Games are returning to the Netherlands!

From 23 to 27 June 2021 the municipality of Arnhem will host the European Company Sport Games. Come and play sports in one of the most innovating sport complexes in the world: National Olympic Training Centre Papendal. Afterwards, enjoy the beautiful landscape of the Veluwe and the Achterhoek of the province of Gelderland and discover the cities of Apeldoorn, Arnhem, Ede and Nijmegen.

Excel in the National Olympic Training Centre Papendal and relax in the most beautiful landscape of the Netherlands!

D DIE SPIELE KOMMEN NACH HAUSE!

Die erste Ausgabe der European Company Sport Games fand 1977 im niederländischen Eindhoven statt. Dank des Initiators Philips wurde die Veranstaltung in den Niederlanden organisiert, um Mitarbeiter aus den ganzen Niederlanden zusammenzubringen. Nach 44 Jahren kehren die Spiele in die Niederlande zurück!

Vom 23. bis 27. Juni 2021 wird die Gemeinde Arnhem die European Company Sport Games ausrichten. Kommen auch Sie und machen Sie auf einer der innovativsten Sportanlagen der Welt mit: dem Olympisches Trainingszentrum Papendal. Genießen Sie nach dem Sport die wunderschöne Landschaft der Veluwe und den Achterhoek der Provinz Gelderland und entdecken Sie die Städte Apeldoorn, Arnhem, Ede und Nijmegen.

Übertreffen Sie sich selbst im dem Olympisches Trainingszentrum Papendal und entspannen Sie im schönsten Naturschutzgebiet der Niederlande!

FR LES JEUX REVIENNENT À LA MAISON!

La première édition des European Company Sport Games en 1977 a eu lieu à Eindhoven, aux Pays-Bas. Sous l'impulsion de leur initiateur Philips, l'événement a été organisé ici pour mettre en relation les employés de tous les Pays-Bas. 44 ans plus tard, les Jeux se dérouleront à nouveau aux Pays-Bas!

Du 23 au 27 juin 2021, la ville d'Arnhem accueillera les European Company Sport Games. Vous aussi, venez faire du sport dans l'un des complexes sportifs les plus innovants du monde: le centre d'entraînement olympique Papendal. Et après le sport, profitez des magnifiques paysages de la Veluwe et de l'Achterhoek dans la province de Gelderland et découvrez les villes Apeldoorn, Arnhem, Ede et Nijmegen.

Excellez au le centre d'entraînement olympique Papendal et détendez-vous dans la plus belle réserve naturelle des Pays-Bas!



TEN REASONS WHY YOU HAVE TO BE THERE

NL TIEN REDENEN WAAROM JIJ EN JE COLLEGA'S ERBIJ MOETEN ZIJN IN 2021!

1. Excelleer op het Nationaal Olympisch Trainingscentrum Papendal en relax in het meest prachtige natuurgebied van Nederland.
2. Dé kans om te sporten op het Nationaal Olympisch Trainingscentrum Papendal, de thuisbasis van de Nederlandse topsport. Dé plek om het beste uit jezelf te halen en te genieten van alle sporten om je heen.
3. Naast het sporten op een unieke locatie kun je helemaal tot rust komen in het mooiste natuurgebied van Nederland: de Veluwe. Al fietsend kun je de Big Five ontdekken!
4. Bezoek de leukste hotspots in de steden Arnhem, Apeldoorn, Ede en Nijmegen en geniet op gezellige terrassen in Hanse-steden als Zutphen of Elburg. Fiets en wandel door het prachtige coulisselandschap in de Achterhoek.
5. De provincie Gelderland is de thuisbasis van maar liefst 114 musea!

EN TEN REASONS WHY YOU AND YOUR COLLEAGUES HAVE TO BE THERE IN 2021!

1. Excel at the National Olympic Training Centre Papendal and relax in the most beautiful landscape in the Netherlands.
2. This is your chance to play sports at the National Olympic Training Centre Papendal, the home of the Dutch top-class sports. This is the ideal place to show your best side and enjoy all the sports around you.
3. Aside from playing sports in a unique location, you can relax completely in the most beautiful landscape in the Netherlands: de Veluwe. You can discover the Big Five on your bicycle!
4. Visit the best hotspots in the cities Arnhem, Apeldoorn, Ede and Nijmegen and enjoy the cosy terraces in Hanseatic cities like Zutphen or Elburg. Ride and walk through the beautiful bocage in the Achterhoek.
5. The province of Gelderland is home to no less than 114 museums!

D ZEHN GRÜNDE, WARUM SIE UND IHRE KOLLEGEN 2021 DABEI SEIN SOLLTEN!

1. Übertreffen Sie sich selbst im Olympisches Trainingszentrum Papendal und entspannen Sie im schönsten Naturschutzgebiet der Niederlande.
2. Das ist die Chance, im Olympisches Trainingszentrum Papendal zu trainieren, der Heimatbasis des niederländischen Spitzensports. Der Ort, um das Beste aus sich herauszuholen und alle Sportarten um Sie herum zu genießen.
3. Neben dem Training an einem einzigartigen Standort können Sie sich im schönsten Naturschutzgebiet der Niederlande komplett entspannen: der Veluwe. Beim Radfahren können Sie die Big Five entdecken!
4. Besuchen Sie die besten Hotspots der Städte Arnhem, Apeldoorn, Ede und Nijmegen und genießen Sie gemütliche Straßencafés in Hansestädten wie Zutphen oder Elburg. Radeln und spazieren Sie durch die wunderschöne Kulissenlandschaft im Achterhoek.
5. In der Provinz Gelderland gibt es nicht weniger als 114 Museen!

FR LES 10 RAISONS DE VENIR EN 2021 AVEC VOS COLLÈGUES!

1. Excellez au le centre d'entraînement olympique Papendal et détendez-vous dans la plus belle réserve naturelle des Pays-Bas.
2. L'exceptionnelle occasion de faire du sport au le centre d'entraînement olympique Papendal, lieu névralgique du sport de haut niveau néerlandais. C'est le lieu idéal pour optimiser vos capacités et profiter de tous les sports qui vous sont proposés.
3. Tout en pratiquant des sports dans un lieu unique, vous pouvez vous détendre dans la plus belle réserve naturelle des Pays-Bas : la Veluwe. En enfourchant le vélo, vous allez découvrir les Big Five!
4. Visitez les incontournables dans les villes d'Arnhem, d'Apeldoorn, d'Ede et de Nijmègue et profitez des terrasses conviviales dans les villes hanséatiques comme Zutphen ou Elburg. Faites du vélo et promenez-vous dans les superbes paysages de l'Achterhoek.
5. La province de la Gueldre ne compte pas moins de 114 musées!





NL

6. Door te trainen voor #Arnhem2021 merk je dat regelmatig sporten een belangrijke bijdrage levert aan ontspanning, werkprestaties, werkplezier en veerkracht.
7. Er staan maar liefst 25 sporten op het programma, zowel teamsporten als individuele sporten. Dus wil je een pr lopen op de 10 kilometer of met je favoriete collega het winnende beachvolleybal team worden? Het kan allemaal, je mag aan drie onderdelen mee doen.
8. De European Company Sport Games zijn het ultieme teambuildingevent. Niet alleen gedurende de vier dagen tijdens het evenement, maar ook in de voorbereiding. Samen werk je naar 1 doel: shinen in Arnhem2021!
9. Er is een officiële openings- en sluitingsceremonie, geheel volgens protocol mét een landenparade.
10. Eén groot oranje sportfeest in de zomer van 2021.

EN

6. While training for #Arnhem2021 you will notice that regular exercise makes a considerable contribution to relaxation, work achievements, working pleasure and resilience.
7. There are no less than 25 sports scheduled, both team sports and individual sports. So you want to run a PR on the 10K or win the beach volleyball tournament with your team? It's all possible, you can participate in three elements.
8. The European Company Sport Games are the ultimate team building event. Not only during the four days of the event, but also during the preparations. Together, you work towards one goal: to shine in Arnhem2021!
9. There is an official opening and closing ceremony, completely according to protocol with a parade of countries.
10. One big orange sports party in the summer of 2021.

D

6. Wenn Sie für #Arnhem2021 trainieren, werden Sie feststellen, dass regelmäßige Bewegung einen wichtigen Beitrag zur Entspannung, Arbeitsleistung, Arbeitsfreude und Belastbarkeit leistet.
7. Auf dem Programm stehen nicht weniger als 25 Sportarten, sowohl Mannschafts- als auch Einzelsportarten. Wollen Sie über 10 Kilometer einen persönlichen Rekord laufen oder mit Ihrem Lieblingskollegen das siegreiche Beachvolleyball-Team werden? Es ist alles möglich, Sie können an drei Teilbereichen teilnehmen.
8. Die European Company Sport Games sind die ultimative Teambuildungsveranstaltung. Nicht nur während der vier Tage der Veranstaltung, sondern auch bei der Vorbereitung. Gemeinsam arbeiten Sie auf ein Ziel hin: Glänzen bei Arnhem2021!
9. Es gibt eine offizielle Eröffnungs- und Abschlusszeremonie, komplett nach Protokoll mit Länderparade.
10. Ein großes orangefarbenes Sportfest im Sommer 2021.

FR

6. En vous entraînant pour #Arnhem2021, vous pourrez constater que faire du sport régulièrement contribue nettement à la détente, à ne meilleure performance au travail, à une satisfaction au travail et à la vitalité.
7. Le programme propose pas moins de 25 sports, qu'il s'agisse de sports d'équipe ou de sports individuels. Alors, envie de courir un PR sur 10 km ou plutôt de devenir l'équipe gagnante de beach-volley avec votre collègue préféré ? Tout est possible, vous pouvez participer à trois épreuves.
8. Les European Company Sport Games sont l'événement de team building par excellence, et ce non seulement pendant les quatre jours de la manifestation, mais également durant toute la préparation. Ensemble, vous travaillez vers un seul but : briller à Arnhem2021 !
9. Il y aura une cérémonie officielle d'ouverture et de clôture, le tout selon un protocole avec un défilé national.
10. La grande fête sportive de l'été 2021 sera tout en orange.

NL Bij de European Company Sport Games Arnhem 2021 kun je deelnemen aan onderstaande sporten.

EN At the European Company Sport Games Arnhem 2021 you can take part in the following sports.

D Bei den European Company Sport Games Arnhem 2021 können Sie an folgenden Sportarten teilnehmen.

FR Dans le cadre des European Company Sport Games Arnhem 2021, vous pouvez participer aux sports suivants.



ATLETIEK | TRACK & FIELD
LEICHTATHLETIK | ATHLÉTISME

- Individueel en teamtoernooi
- Individual and team tournament
- Einzel- und Mannschaftsbewerb
- Tournoi individuel et par équipe

- A B C D
- 5 leeftijdscategorieën
 - 5 age divisions
 - 5 Altersklasseneinteilung
 - 5 divisions d'âge
 - Heren, dames
 - Men, women
 - Herren, Damen
 - Hommes, femmes



BADMINTON | BADMINTON
BADMINTON | BADMINTON

- Teamtoernooi
- Team tournament
- Mannschaftsbewerb
- Tournoi par équipe

- Categorieën - Class division -
Klasseneinteilung - Division par categories
- Gemengd (Open 3-6 pers. | Senior + 40, 4-8 pers.)
 - Mixed (Open 3-6 persons | Senior + 40, 4-8 persons)
 - Mixed (Open 3-6 Personen | Senior + 40, 4-8 Personen)
 - Mixte (Open 3-6 personnes | Senior + 40, 4-8 personnes)



BASKETBAL | BASKETBALL
BASKETBALL | BASKET-BALL

- Teamtoernooi
- Team tournament
- Mannschaftsbewerb
- Tournoi par équipe

- Categorieën - Class division -
Klasseneinteilung - Division par categories
- Heren, dames (+/- 40 jaar)
 - Men, women (+/- 40 years)
 - Herren, Damen (+/- 40 Jahre)
 - Hommes, femmes (+/- 40 ans)



BEACHVOLLEYBAL | BEACH VOLLEYBALL
BEACHVOLLEYBALL | BEACH-VOLLEY

- Teamtoernooi
- Team tournament
- Mannschaftsbewerb
- Tournoi par équipe

- Categorieën - Class division -
Klasseneinteilung - Division par categories
- Heren, dames, gemengd (+/- 40 jaar)
 - Men, women, mixed (+/- 40 years)
 - Herren, Damen, mixed (+/- 40 Jahre)
 - Hommes, femmes, mixte (+/- 40 ans)



BOWLING | BOWLING
BOWLING | BOWLING

- Teamtoernooi
- Team tournament
- Mannschaftsbewerb
- Tournoi par équipe

- Open categorieën - Open division -
Open Unterteilung - Open catégorie
- Heren, dames, gemengd (4 pers. per team)
 - Men, women, mixed (4 persons per team)
 - Herren, Damen, mixed (4 Personen per Mannschaft)
 - Hommes, femmes, mixte (4 personnes par équipe)



BRIDGE | BRIDGE
BRIDGE | BRIDGE

- Parentoernooi
- Pairs tournament
- Paarbewerb
- Tournois par couples



DARTS | DARTS
DARTS | FLÉCHETTES

- Individueel en teamtoernooi
- Individual and team tournament
- Einzel- und Mannschaftsbewerb
- Tournoi individuel et par équipe

- Categorieën - Class division -
Klasseneinteilung - Division par categories
- Heren, dames
 - Men, women
 - Herren, Damen
 - Hommes, femmes



HANDBAL | HANDBALL HANDBALL | HAND-BALL

- Teamtoernooi
- Team tournament
- Mannschaftsbewerb
- Tournoi par équipe

Categorieën - Class division -
Klasseneinteilung - Division par categories

- Heren, dames (+/- 40 jaar)
- Men, women (+/- 40 years)
- Herren, Damen (+/- 40 Jahre)
- Hommes, femmes (+/- 40 ans)



HANDBOOGSCHIETEN | ARCHERY BOGENSCHIESSEN | TIR À L'ARC

- Individueel en teamtoernooi
- Individual and team tournament
- Einzel- und Mannschaftsbewerb
- Tournoi individuel et par équipe

Categorieën - Class division -
Klasseneinteilung - Division par categories

- Heren, dames
- Men, women
- Herren, Damen
- Hommes, femmes



HOCKEY | HOCKEY HOCKEY | HOCKEY

- Teamtoernooi
- Team tournament
- Mannschaftsbewerb
- Tournoi par équipe

Categorieën - Class division -
Klasseneinteilung - Division par categories

- Heren, dames (+/- 40 jaar)
- Men, women, (+/- 40 years)
- Herren, Damen (+/- 40 Jahre)
- Hommes, femmes (+/- 40 ans)



GOLF | GOLF | GOLF | GOLF

- Individueel en teamtoernooi
- Individual and team tournament
- Einzel- und Mannschaftsbewerb
- Tournoi individuel et par équipe

Categorieën - Class division -
Klasseneinteilung - Division par categories

- Heren, dames
- Men, women
- Herren, Damen
- Hommes, femmes



MINIGOLF | MINIATURE GOLF BAHNENGOLF | MINIATURE GOLF

- Individueel en teamtoernooi
- Individual and team tournament
- Einzel- und Mannschaftsbewerb
- Tournoi individuel et par équipe

Open categorieën - Open division -
Open Unterteilung - Open catégorie

- Heren, dames (3 pers. per team)
- Men, women (3 persons per team)
- Herren, Damen (3 Personen per Mannschaft)
- Hommes, femmes (3 personnes par équipe)



ORIËNTEERINGSLOOP | ORIENTEERING ORIENTIERUNGSLAUF | COURSE D'ORIENTATION

- Individueel en teamtoernooi
- Individual and team tournament
- Einzel- und Mannschaftsbewerb
- Tournoi individuel et par équipe

Categorieën - Class division -
Klasseneinteilung - Division par categories

- Heren, dames
- Men, women
- Herren, Damen
- Hommes, femmes



PÉTANQUE | PÉTANQUE PÉTANQUE | PÉTANQUE

- Teamtoernooi
- Team tournament
- Mannschaftsbewerb
- Tournoi par équipe

Categorieën - Class division -
Klasseneinteilung - Division par categories

- Dubbel, trippels
- doubles and triples
- Doppel und Dreierteam
- double et triples



SCHAKEN | CHESS SCHACH | ECHECS

- Individueel toernooi
- individual tournament
- Einzelbewerb
- Tournoi individuel

Categorieën - Class division -
Klasseneinteilung - Division par categories

- 2 divisies
- 2 divisions
- 2 Unterteilungen
- 2 divisions



SCHIETEN | SHOOTING SPORTSCHIESSEN | TIR

- Individueel en teamtoernooi
- Individual and team tournament
- Einzel- und Mannschaftsbewerb
- Tournoi individuel et par équipe

Categorieën - Class division -
Klasseneinteilung - Division par categories

- Heren, dames
- Men, women
- Herren, Damen
- Hommes, femmes



SQUASH | SQUASH SQUASH | SQUASH

- Teamtoernooi
- Team tournament
- Mannschaftsbewerb
- Tournoi par équipe

Categorieën - Class division -
Klasseneinteilung - Division par categories

- Heren, dames, gemengd (+/- 40 jaar)
- Men, women, mixed (+/- 40 years)
- Herren, Damen, mixed (+/- 40 Jahre)
- Hommes, femmes, mixte (+/- 40 ans)



TENNIS | TENNIS TENNIS | TENNIS

- Teamtoernooi
- Team tournament
- Mannschaftsbewerb
- Tournoi par équipe

Categorieën - Class division -
Klasseneinteilung - Division par categories

- Heren, dames, gemengd (+/- 40 jaar)
- Men, women, mixed (+/- 40 years)
- Herren, Damen, mixed (+/- 40 Jahre)
- Hommes, femmes, mixte (+/- 40 ans)



TAFELTENNIS | TABLE TENNIS TISCHTENNIS | TENNIS DE TABLE

- Teamtoernooi
- Team tournament
- Mannschaftsbewerb
- Tournoi par équipe

Categorieën - Class division -
Klasseneinteilung - Division par categories

- Heren, dames, gemengd (+/- 40 jaar)
- Men, women, mixed (+/- 40 years)
- Herren, Damen, mixed (+/- 40 Jahre)
- Hommes, femmes, mixte (+/- 40 ans)



VOLLEYBAL | VOLLEYBALL VOLLEYBALL | VOLLEY-BALL

- Teamtoernooi
- Team tournament
- Mannschaftsbewerb
- Tournoi par équipe

Categorieën - Class division -
Klasseneinteilung - Division par categories

- Heren, dames, gemengd (+/- 40 jaar)
- Men, women, mixed (+/- 40 years)
- Herren, Damen, mixed (+/- 40 Jahre)
- Hommes, femmes, mixte (+/- 40 ans)



VOETBAL (11 SPELERS) FOOTBALL (11 PLAYERS) FUSSBALL (11 SPIELER) FOOTBALL (11 JOUEURS)-

- Teamtoernooi
- Team tournament
- Mannschaftsbewerb
- Tournoi par équipe

Categorieën - Class division -
Klasseneinteilung - Division par categories

- Heren
- Men
- Herren
- Hommes



VOETBAL (7 SPELERS) FOOTBALL (7 PLAYERS) FUSSBALL (7 SPIELER) FOOTBALL (7 JOUEURS)

- Teamtoernooi
- Team tournament
- Mannschaftsbewerb
- Tournoi par équipe

Categorieën - Class division -
Klasseneinteilung - Division par categories

- Heren, dames
- Men, women
- Herren, Damen
- Hommes, femmes



VOETBAL (5 SPELERS) FOOTBALL (5 PLAYERS) FUSSBALL (5 SPIELER) FOOTBALL (5 JOUEURS)

- Teamtoernooi
- Team tournament
- Mannschaftsbewerb
- Tournoi par équipe

Categorieën - Class division -
Klasseneinteilung - Division par categories

- Heren, dames
- Men, women
- Herren, Damen
- Hommes, femmes



WIELRENNEN | ROAD CYCLING RADFAHREN | CYCLISME

- Individueel toernooi
- Individual tournament
- Einzelbewerb
- Tournoi individuel

Categorieën - Class division -
Klasseneinteilung - Division par categories

- Heren, dames
- Men, women
- Herren, Damen
- Hommes, femmes



ZWEMMEN | SWIMMING SCHWIMMEN | NATATION

- Individueel toernooi
- individual tournament
- Einzelbewerb
- Tournoi individuel
- A B C D
- 5 leeftijdscategorieën
- 5 age divisions
- 5 Altersklasseneinteilung
- 5 divisions d'âge
- Heren, dames
- Men, women
- Herren, Damen
- Hommes, femmes

REGISTRATION FEE



NL INSCHRIJFGELD ECSG ARNHEM 2021

Het inschrijfgeld voor de ECSG Arnhem 2021 bedraagt € 195 per persoon (golf € 235).
Inclusief:

- Deelname aan sportcompetities
- Vier avondmaaltijden
- Transport van accommodatie naar sportlocaties en Nationaal Olympisch Trainingscentrum Papendal. (indien accommodatie via de organisatie is geboekt)
- Goodiebag bij aankomst

Inschrijfgeld exclusief vier maaltijden bedraagt € 145 per persoon (golf € 185).
Voor personen die niet deelnemen aan de sportcompetities geldt het gereduceerde tarief van € 120 (€ 70 excl. vier avondmaaltijden).

De definitieve prijzen worden gecommuniceerd in Bulletin 2.

EN REGISTRATION FEE ECSG ARNHEM 2021

The registration fee for the ECSG Arnhem 2021 is € 195 per person (golf € 235).
Includes:

- Participating in sports competitions
- Four dinners
- Transport from accommodation to sports locations and National Olympic Training Centre Papendal (if accommodation has been booked via the organisation)
- Goodie bag upon arrival

Participation fee excluding four dinners € 145 per person (golf € 185).
People not taking part in sports competitions will pay a reduced rate of € 120 (€ 70 excluding four dinners).

The final prices will be communicated in Bulletin 2.

D ANMELDEGEBÜHR ECSG ARNHEM 2021

Die Anmeldegebühr für die ECSG Arnhem 2021 beträgt € 195 pro Person (Golf € 235).
Inklusive:

- Teilnahme an Sportwettbewerben
- Vier Abendmahlzeiten
- Transport von der Unterkunft zu den Sportstätten und zum Olympisches Trainingszentrum Papendal (falls die Unterkunft über die Organisation gebucht wurde)
- Begrüßungsgeschenk bei der Ankunft

Anmeldegebühr exklusiv vier Abendmahlzeiten 145€ pro Person (Golf 185€).
Der ermäßigte Preis von 120€ (70€ exklusiv vier Abendmahlzeiten) gilt für Personen, die nicht an Sportwettkämpfen teilnehmen.

Die Endpreise werden in Bulletin 2 mitgeteilt.

FR FRAIS D'INSCRIPTION ECSG ARNHEM 2021

Les frais d'inscription à l'ECSG Arnhem 2021 s'élèvent à 195€ par personne (golf 235€).
Le prix comprend:

- Participation à des compétitions sportives
- Quatre dîners
- Transport de l'hébergement vers les sites sportifs et le centre d'entraînement olympique Papendal (si l'hébergement est réservé par l'organisation)
- Petits cadeaux lors de l'arrivée

Frais d'inscription exclusif quatre dîners 145€ par personne (golf 185€).
Pour tous ceux qui ne participent pas aux compétitions sportives, le tarif réduit de 120€ (70€ exclusif quatre dîners) s'applique.

Les prix définitifs seront communiqués dans le Bulletin n°2.

WIDE SELECTION OF ACCOMMODATIONS

NL UITGEBREIDE SELECTIE AAN ACCOMMODATIES

In de omgeving van de speelstenen zijn in verschillende prijsklassen diverse accommodaties beschikbaar voor deelnemers van de European Company Sport Games. Wanneer de boekingen worden gemaakt bij de organisatie van de ECSG Arnhem 2021 is transport van de accommodaties naar de sportlocaties gegarandeerd.

De definitieve prijzen worden gecommuniceerd in Bulletin 2.

Soorten accommodatie:

1. **Hotelkamer**
 - a. Deluxe
 - b. Comfort
 - c. Standaard
2. **Vakantiehuis**
 - a. Deluxe
 - b. Comfort
 - c. Standaard
3. **Camping**
 - a. Deluxe
 - b. Comfort
 - c. Standaard
 - d. Staanplaats; gebruik eigen tent of caravan

EN WIDE SELECTION OF ACCOMMODATIONS

In the surrounding area of the cities hosting the games, various accommodations are available for participants of the European Company Sport Games in various price categories. If bookings are done with the organisation of ECSG Arnhem 2021, transport from the accommodation to the sports locations is guaranteed. The final prices will be communicated in Bulletin 2.

Accommodation types:

1. **Hotel room**
 - a. Deluxe
 - b. Comfort
 - c. Standard
2. **Holiday home**
 - a. Deluxe
 - b. Comfort
 - c. Standard
3. **Campsite**
 - a. Deluxe
 - b. Comfort
 - c. Standard
 - d. Pitch; use own tent or caravan

D UMFANGREICHE AUSWAHL AN UNTERKÜNFEN

In der Nähe der Wettkampfstätten stehen den Teilnehmern der European Company Sport Games verschiedene Unterkünfte in unterschiedlichen Preisklassen zur Verfügung. Wenn die Buchungen bei der Organisation der ECSG Arnhem 2021 vorgenommen werden, wird auch der Transport von der Unterkunft zu den Sportstätten sichergestellt. Die Endpreise werden in Bulletin 2 mitgeteilt.

Unterkunftsarten:

1. **Hotelzimmer**
 - a. Deluxe
 - b. Komfort
 - c. Standard
2. **Ferienhaus**
 - a. Deluxe
 - b. Komfort
 - c. Standard
3. **Campingplatz**
 - a. Deluxe
 - b. Komfort
 - c. Standard
 - d. Stellplatz; das eigene Zelt oder den eigenen Wohnwagen nutzen

FR VASTE CHOIX D'HÉBERGEMENTS

Aux alentours des villes où se déroulent les jeux, différents types d'hébergement sont à la disposition des participants aux European Company Sport Games dans une large fourchette de prix. Une fois la réservation faite auprès de l'organisation de l'ECSG Arnhem 2021, le transport de l'hébergement vers les sites sportifs sera garanti. La liste des prix définitifs sera communiquée dans le Bulletin n°2.

Types d'hébergement:

1. **Chambre d'hôtel**
 - a. Deluxe
 - b. Confort
 - c. Standard
2. **Maison de vacances**
 - a. Deluxe
 - b. Confort
 - c. Standard
3. **Camping**
 - a. Deluxe
 - b. Confort
 - c. Standard
 - d. Emplacement; utilisation de sa propre tente ou caravane



NL PRIJZEN	EN PRICES	D PREISE	FR TARIFS
1. Hotelkamer Prijzen zijn vanaf-prijzen, inclusief • Ontbijt • Toeristenbelasting • Btw/VAT • Transport naar sportlocaties • En per persoon per nacht, gebaseerd op twin (dubbel) gebruik van de kamer. a. Deluxe: vanaf € 125 b. Comfort: vanaf € 112,50 c. Standaard: vanaf € 99	1. Hotel Room Prices are from-prices, including • Breakfast • Tourist tax • VAT • Transport to sports locations • And per person per night, based on twin use of the room. a. Deluxe: from € 125 b. Comfort: from € 112.50 c. Standard: from € 99	1. Hotelzimmer Die Preise sind Anfangspreise, inklusive • Frühstück • Kurtaxe • Mehrwertsteuer • Transport zu den Sportstätten und gelten pro Person und Nacht, basierend auf der Doppelbelegung des Zimmers. a. Deluxe: ab 125 € b. Komfort: ab 112,50 € c. Standard: ab 99 €	1. Chambre d'hôtel Les prix s'entendent à partir de, comprenant • Petit déjeuner • Taxe de séjour • BTW/TVA • Transport vers les sites sportifs • Par personne, par nuit, sur la base d'une occupation de deux personnes par chambre a. Deluxe: à partir de 125€ b. Confort: à partir de 112,50€ c. Standard: à partir de 99€



2. Vakantiehuis Prijzen zijn vanaf-prijzen, inclusief • Ontbijt • Handdoekenpakket en bedlinnen • Gedeelde badkamer • Toeristenbelasting • Btw/VAT • Transport naar sportlocaties • En per persoon per nacht, gebaseerd op twin (dubbel) gebruik van de kamer. a. Deluxe: vanaf € 115 b. Comfort: vanaf € 105 c. Standaard: vanaf € 85	2. Holiday home Prices are from-prices, including • Breakfast • Towel package and bed linen • Shared bathroom • Tourist tax • VAT • Transport to sports locations • And per person per night, based on twin use of the room. a. Deluxe: from € 115 b. Comfort: from € 105 c. Standard: from € 85	2. Ferienhaus Die Preise sind Anfangspreise, inklusive • Frühstück • Handtuchpaket und Bettwäsche • Gemeinschaftsbad • Kurtaxe • Mehrwertsteuer • Transport zu den Sportstätten und gelten pro Person und Nacht, basierend auf der Doppelbelegung des Zimmers. a. Deluxe: ab 115 € b. Komfort: ab 105 € c. Standard: ab 85 €	2. Maison de vacances Les prix s'entendent à partir de, comprenant • Petit déjeuner • Forfait serviettes de toilette et draps de lit • Salle de bain commune • Taxe de séjour • Btw/TVA • Transport vers les sites sportifs • Prix par personne et par nuit, sur la base d'une occupation de deux personnes par chambre a. Deluxe: à partir de 115€ b. Confort: à partir de 105€ c. Standard: à partir de 85€
3. Camping Prijzen zijn vanaf-prijzen, inclusief • Toeristenbelasting • Btw/VAT • Transport naar sportlocaties • En per persoon per nacht, gebaseerd op twin (dubbel) gebruik van de accommodatie/staanplaats. a. Deluxe: vanaf € 75 b. Comfort: vanaf € 60 c. Standaard: vanaf € 50 d. Staanplaats; gebruik eigen tent of caravan: vanaf € 25	3. Camping Prices are from prices, including • Tourist tax • VAT • Transport to sports locations • And per person per night, based on twin use of the accommodation/pitch. a. Deluxe: from € 75 b. Comfort: from € 60 c. Standard: from € 50 d. Pitch; use own tent or caravan: from € 25	3. Campingplatz Die Preise sind Anfangspreise, inklusive • Kurtaxe • Mehrwertsteuer • Transport zu den Sportstätten und gelten pro Person und Nacht, basierend auf der Doppelbelegung der Unterkunft/des Stellplatzes. a. Deluxe: ab 75 € b. Komfort: ab 60 € c. Standard: ab 50 € d. Stellplatz; das eigene Zelt oder den eigenen Wohnwagen nutzen: ab 25 €	3. Camping Les prix s'entendent à partir de et comprenant • Taxe de séjour • BTW/TVA • Transport vers les sites sportifs • Par personne et par nuit, sur base d'une occupation double de l'emplacement. a. Deluxe: à partir de 75€ b. Confort: à partir de 60€ c. Standard: à partir de 50€ d. Emplacement; possibilité d'utiliser sa propre tente ou caravane: à partir de 25€

GELDERLAND

NL GELDERLAND

De European Company Sport Games 2021 worden in de provincie Gelderland georganiseerd. Onder andere de Gelderse steden Arnhem, Apeldoorn, Ede en Nijmegen zijn de speelsteden van de 23ste editie van dit unieke evenement. Gelderland is een echte sportprovincie. Zo heeft Gelderland naast de European Company Sport Games 2021 onlangs het WK BMX (2021) en het WK Volleybal vrouwen (2022) naar Nederland weten te halen. Ook de winkelsteden, attracties, culinaire en culturele hoogstandjes en een modern aanbod aan accommodaties zorgen ervoor dat Gelderland zeer populair is als toeristische bestemming. Wist je dat er maar liefst 114 musea gevestigd zijn in deze provincie? Bezoek de leukste hotspots in de steden Arnhem, Apeldoorn, Ede en Nijmegen en geniet op gezellige terrassen in Hanzesteden als Zutphen of Elburg. Fiets en wandel door het prachtige coulisselandschap in de Achterhoek en over heidevelden op de Veluwe.

EN GELDERLAND

The European Company Sport Games 2021 are organised in the province of Gelderland. Cities of Gelderland like Arnhem, Apeldoorn, Ede and Nijmegen are the cities hosting the games of the 23rd edition of this unique event. Gelderland is a real sports province. For instance, aside from the European Company Sport Games, Gelderland will host the WK BMX (2021) and the Volleyball World Cup for women (2022) in the Netherlands.

The shopping towns, attractions, culinary and cultural highlights and a modern offer of accommodations also make Gelderland very popular as a destination for tourists.

Did you know that there are no less than 114 museums in this province? Visit the nicest hotspots in the cities Arnhem, Apeldoorn, Ede and Nijmegen and enjoy the cosy terraces of the Hanseatic cities Zutphen or Elburg. Ride and walk through the beautiful bocage in the Achterhoek and across the heath on the Veluwe.

D GELDERLAND

Die European Company Sport Games 2021 werden in der Provinz Gelderland organisiert. Unter anderem sind die Städte Arnhem, Apeldoorn, Ede en Nijmegen die Austragungsorte dieser 23. Ausgabe dieser einzigartigen Veranstaltung. Gelderland ist eine echte Sportprovinz. So konnte man in Gelderland beispielsweise neben den European Company Sport Games 2021 kürzlich die BMX-Weltmeisterschaft (2021) und die Volleyball-Frauenweltmeisterschaft (2022) in die Niederlande holen. Die Einkaufsstädte, Sehenswürdigkeiten, kulinarischen und kulturellen Highlights sowie moderne Unterkünfte sorgen dafür, dass Gelderland als Touristenziel sehr beliebt ist.

Wussten Sie, dass sich in dieser Provinz nicht weniger als 114 Museen befinden? Besuchen Sie die besten Hotspots der Städte Arnhem, Apeldoorn, Ede und Nijmegen und genießen Sie gemütliche Straßencafés in Hanzestädten wie Zutphen oder Elburg. Radeln und spazieren Sie durch die wunderschöne Kulissenlandschaft im Achterhoek und durch die Heidefelder der Veluwe.

FR LA GUELDRE

La province de la Gueldre organise les European Company Sport Games 2021. Pour cette 23ème édition, les villes d'Arnhem, d'Apeldoorn, d'Ede et Nijmegen en Gueldre comptent parmi les villes organisatrices de cet événement unique. La Gueldre est une véritable province sportive qui a récemment, en dehors des European Company Sport Games 2021, remporté la Coupe du Monde BMX (2021) et la Coupe du Monde de Volleyball féminin (2022) aux Pays-Bas. Les villes commerçantes, les attractions, les spécialités culinaires et les trésors culturels ainsi qu'une offre d'hébergement moderne font de la Gueldre une destination touristique très prisée.

Il faut savoir qu'il n'y a pas moins de 114 musées dans cette province! Visitez les incontournables des villes d'Arnhem, d'Apeldoorn, d'Ede et de Nimègue et profitez des terrasses sympathiques des villes hanséatiques comme Zutphen et Elburg. N'hésitez pas à faire une balade à vélo ou baladez-vous à pied à travers les magnifiques paysages de l'Achterhoek et sur les landes de la Veluwe.





NL Gelderland wordt gekenmerkt door ontzettend veel natuurschoon. Het is dé fietsprovincie van Nederland en staat bekend om haar natuur. Spring op de fiets en geniet van kronkelende dijken, prachtige heide en indrukwekkende stuifzandvlaktes, de diversiteit is enorm. Naast prachtige natuur is er nog veel meer om van te genieten. Prachtige kastelen, statige landhuizen, authentieke schaapskooien en fruitbomen vol mooie bloesem.

Doe mee met de European Company Sport Games en geniet van al het moois dat Gelderland te bieden heeft. Graag tot ziens bij de European Company Sport Games 2021 in Gelderland!

EN Gelderland is characterised by its abundance of lovely nature. It's the ideal bicycle province of the Netherlands and it's known for its nature. Get on your bicycle and enjoy the winding dikes, beautiful heath and impressive plains of drifting sand, the endless diversity of the area. Aside from beautiful nature, there is a lot more to enjoy. Gorgeous castles, impressive mansions, authentic sheepfolds and fruit trees full of blossoms.

Take part in the European Company Sport Games and enjoy everything Gelderland has to offer.

We look forward to welcoming you to the European Company Sport Games 2021 in Gelderland!

D Gelderland zeichnet sich durch eine unerhört natürliche Schönheit aus. Es ist die Fahrradprovinz der Niederlande und für seine Natur bekannt. Schwingen Sie sich auf das Fahrrad und genießen Sie gewundene Deiche, schöne Heide und beeindruckende Flugsandebenen, die Vielfalt ist enorm. Neben der schönen Natur gibt es noch viel mehr zu genießen. Wunderschöne Schlösser, herrschaftliche Villen, authentische Schafställe und Obstbäume voller wunderschöner Blüten.

Nehmen Sie an den European Company Sport Games teil und genießen Sie die Schönheit, die Gelderland zu bieten hat. Wir freuen uns auf Sie bei den European Company Sport Games 2021 in Gelderland!

FR La Gueuldre se caractérise par une grande beauté naturelle. C'est la province cycliste des Pays-Bas par excellence et elle est réputée pour sa nature. Sa diversité est énorme, montez sur votre vélo et amusez-vous sur les digues sinueuses, émerveillez-vous devant des champs de bruyères et d'impressionnantes étendues sableuses. Outre la beauté naturelle, il y a une multitude d'autres choses à savourer telles que de magnifiques châteaux, de majestueuses maisons de campagne, d'authentiques bergeries et des arbres fruitiers pleins de belles fleurs.

Rejoignez les European Company Sport Games et profitez de toute la beauté que la Gueuldre a à offrir.

Rendez-vous aux European Company Sport Games 2021 en province Gueuldre !



NATIONAL PARK VELUWE: CHASE THE BIG FIVE

NL FIETS DE BIG FIVE ACHTERNA IN HET MOOISTE NATUURGEBIED VAN NEDERLAND

Rust, ruimte, stuifzand, prachtige bossen, wildsporen, uitgestrekte heidevelden, schaapskuddes, bijzondere flora en fauna maar ook culinaire hoogstandjes, sfeervolle dorpen en attracties. Beleef de Veluwe in volle glorie! Kom genieten van de heide, dieren en de ontwakende natuur. Een lust voor het oog en het ideale moment om in de regio te gaan wandelen of fietsen.

Ontdek de Big Five

Op de Veluwe heeft het wild alle vrijheid. De vos, de das, het ree, het wild zwijn en het edelhert; de Big Five van Nederland. Ook kunnen schotse hooglanders en bevers worden gespot. Evenals de honderden andere zoogdieren, vogels, reptielen en insecten. Ze leven allemaal in het afwisselende landschap, volgens het Nederlands publiek een van de mooiste van het land.

In Nationaal Park de Hoge Veluwe fiets of wandel je binnen 10 minuten weer naar een heel andere sfeer: van bos naar zandverstuiving, en van korstmossteppe naar de karakteristieke heidevelden.

EN CHASE THE BIG FIVE IN THE MOST BEAUTIFUL NATURE RESERVE IN THE NETHERLANDS

Rest, space, drifting sand, beautiful forests, game trails, extensive fields of heath, flocks of sheep, special flora and fauna but also culinary highlights, cosy villages and attractions. Experience the Veluwe in all its glory! Come enjoy the heath, animals and awakening nature. A pleasure to look at, and the ideal moment to go walking or cycling in the area.

Discover the Big Five

On the Veluwe, wildlife is completely free. The fox, the badger, the deer, the wild boar and the stag; the Big Five of the Netherlands. Scottish Highland cattle and beavers can also be spotted. Just like hundreds of other mammals, birds, reptiles and insects. They all live in the versatile landscape, which is among the most beautiful in the country according to the Dutch.

In National Park de Hoge Veluwe you can ride or walk to a whole other atmosphere within 10 minutes: from forest to drifting sand plains, and from lichen steppe to the characteristic fields of heath.

D ENTDECKEN SIE NACHHER DIE BIG FIVE MIT DEM FAHR- RAD IM SCHÖNSTEN NATUR- SCHUTZGEBIET DER NIEDER- LANDE

Ruhe, Weite, Sandverwehungen, wunderschöne Wälder, Wildtiere, ausgedehnte Heiden, Schafherden, besondere Flora und Fauna, aber auch kulinarische Genüsse, attraktive Dörfer und Sehenswürdigkeiten. Erleben Sie die Veluwe in voller Pracht! Kommen Sie und genießen Sie die Heide, die Tiere und die erwachende Natur. Ein Augenschmaus und der ideale Zeitpunkt zum Wandern oder Radfahren in der Region.

Entdecken Sie die Big Five

In der Veluwe hat die Tierwelt völlige Freiheit. Der Fuchs, der Dachs, das Reh, das Wildschwein und das Rotwild; die Big Five der Niederlande. Schottische Hochlandrinder und Biber kann man ebenfalls sichten. Genau wie die Hunderte anderer Säugetiere, Vögel, Reptilien und Insekten. Sie alle leben in der abwechslungsreichen Landschaft, die nach Meinung der niederländischen Öffentlichkeit eine der schönsten des Landes ist.

Im Nationalpark De Hoge Veluwe können Sie innerhalb von 10 Minuten per Rad oder zu Fuß in eine völlig andere Atmosphäre eintauchen: von Wald bis zu Sandverwehungen, von der Flechtensteppe bis zu den charakteristischen Heidefeldern

FR SUIVEZ LES BIG FIVE À VÉLO DANS LA PLUS BELLE RÉSERVE NATURELLE DES PAYS-BAS

Le silence, l'espace, les étendues sableuses, de belles forêts, des traces de gibier, des champs de bruyères, des troupeaux de moutons, une flore et une faune particulière mais aussi des délices culinaires, des villages de charme et autant d'attractions. Vivez la Veluwe dans toute sa splendeur! Vous pourrez profiter de la bruyère, des animaux et de la nature en éveil. Un véritable régal pour les yeux et le moment exquis pour faire de la marche ou du vélo de tourisme dans la région.

Découvrez les Big Five

Dans les vastes étendues de la Veluwe, le gibier jouit d'une liberté totale. Le renard, le blaireau, le chevreuil, le sanglier et le cerf rouge, ce sont les Big Five des Pays-Bas. Vous pourrez également apercevoir des castors et des montagnards écossais. Tout comme des centaines d'autres mammifères, oiseaux, reptiles et insectes. Ils cohabitent dans un paysage diversifié et considéré comme l'un des plus beaux des Pays-Bas d'après les Néerlandais.

Dans le parc national de Hoge Veluwe, en 10 minutes de marche ou de vélo, vous passez d'un paysage à un autre, très différent : de la forêt aux étendues sableuses, et de la steppe de lichens aux bruyères caractéristiques.





NL Ontdek de Veluwe op de fiets

De Veluwe draagt fietsers een warm hart toe. Met het uitgebreide fietsroutenetwerk op de Veluwe is de fiets dé manier om de uitgestrekte bossen, zandverstuivingen, heidelandschappen of omliggende dorpen en knusse steden te verkennen. Kies Hanzeroute noord voor oude handelswegen en -steden, de 'Route royale' langs Paleis het Loo of kruis door het oeroude landschap van de Renderklippen. Natuurlijk zijn er nog veel meer routes om de enorme diversiteit van de Veluwe te ontdekken. Spring op de fiets en geniet!

EN Discover the Veluwe by bicycle

The Veluwe cares about cyclists. With the extensive bicycle route network on the Veluwe, the bicycle is the best way to explore the extensive forests, drifting sand plains, heath landscape or the surrounding villages and cosy cities. Choose 'Hanzeroute noord' for old trade roads and cities, the 'Route royale' past Paleis het Loo or explore the ancient landscape of the Renderklippen. Of course there are many more routes to discover the enormous diversity of the Veluwe. Jump on your bicycle and enjoy!

D Entdecken Sie die Veluwe mit dem Fahrrad

Die Veluwe hat ein warmes Herz für Radfahrer. Mit dem ausgedehnten Radwegenetz in der Veluwe können Sie mit dem Fahrrad die ausgedehnten Wälder, Sandverwehungen, Heidelandschaften oder die umliegenden Dörfer und gemütlichen Städte erkunden. Nehmen Sie die Hanzeroute nach Norden für alte Handelswege und -städte, die „Route royale“ vorbei an Paleis het Loo oder fahren Sie durch die uralte Landschaft der Renderklippen. Natürlich gibt es noch viel mehr Routen, um die enorme Vielfalt der Veluwe zu entdecken. Aufs Fahrrad schwingen und genießen!

FR Découvrez la Veluwe à vélo

La Veluwe porte les cyclistes dans son cœur. Avec son vaste réseau de pistes cyclables, le vélo est sans doute le meilleur moyen d'explorer les vastes forêts, les étendues sableuses, les bruyères, ou encore les villages et villes environnants et accueillants. Optez pour la route Hanzeroute nord pour découvrir d'anciennes routes et villes de négoce, la Route royale longeant le Paleis het Loo ou traversez l'ancien paysage des Renderklippen. Bien sûr, il y a bien d'autres itinéraires pour découvrir toute la diversité de la Veluwe. Bref, enfourchez votre vélo et profitez-en!



ARNHEM



NL ARNHEM

Arnhem ligt midden in een prachtige groene omgeving, als poort van de Veluwe en met aan de zuidkant het uiterwaardengebied en de Betuwe. Imposante bomen en sfeervolle parken kleuren de stad zelf ook groen. Park Sonsbeek, met de imposante Witte Villa als eyecatcher, is het meest bekende park.

Arnhem is een groene stad met maar liefst drieëntwintig kleine en grote (stads)parken. Ook heb je via Arnhem toegang tot het Nationale Park De Hoge Veluwe, met maar liefst 67 hectare natuurschoon.

EN ARNHEM

Arnhem is located in the middle of a beautiful green area, as a gateway to the Veluwe, with a river-foreland area and the Betuwe to the south. Impressive trees and cosy parks make the city itself look green as well. Park Sonsbeek, with the spectacular White Villa as eyecatcher, is the most famous park.

Arnhem is a green city with no less than twenty-three small and big (city) parks. Via Arnhem you also have access to National Park De Hoge Veluwe, with 67 hectare of nature.

D ARNHEIM

Arnhem liegt mitten in einer wunderschönen grünen Gegend, als das Tor zur Veluwe sowie mit der Überschwemmungszone und der Betuwe auf der Südseite. Beeindruckende Bäume und stimmungsvolle Parks tauchen die Stadt selbst auch in Grün. Der Park Sonsbeek, mit der beeindruckenden Witte Villa als Blickfang, ist der bekannteste Park.

Arnhem ist eine grüne Stadt mit nicht weniger als 23 kleinen und großen (Stadt-)Parks. Über Arnhem haben Sie auch Zugang zum Nationalpark De Hoge Veluwe, der über mehr als 67 Hektar Naturschönheit verfügt.

FR ARNHEM

Située au milieu dans un magnifique écrin de verdure, Arnhem est la porte d'entrée de la Veluwe, avec au sud, la plaine inondable et la Betuwe. La ville, de par ses arbres imposants et ses magnifiques parcs, se pare d'un vert radieux. Parmi ces parcs, citons le parc Sonsbeek, le plus célèbre, avec l'impressionnante Villa Blanche en point de mire.

Avec pas moins de vingt-trois petits et grands parcs (urbains), Arnhem est une véritable ville verte. Depuis Arnhem, vous avez également accès au Parc National De Hoge Veluwe, espace naturel d'une beauté pure qui s'étend sur pas moins de 67 hectares.



NL Ontdek de regio Arnhem op de fiets.

Door de grote diversiteit in het landschap fiets je over dijken langs rivieren maar ook door bossen en over heuvels. Ook kun je in Arnhem goed terecht voor mode & design. Naast de bekende modemerken vind je in het gebied de 7straatjes unieke winkels met de leukste spullen. Op loopafstand van het Arnhemse winkelhart, in de wijk Klarendal, ligt het Modekwartier met een grote diversiteit aan modeontwerpers.

Een bezoek aan een van de grote attracties en musea mag niet ontbreken. In het bezoekerscentrum Airborne at the Bridge wordt de complete geschiedenis getoond over de Slag om Arnhem, waarbij de John Frostbrug een belangrijke rol speelde. Aan de rand van Arnhem liggen de topattracties Koninklijke Burgers' Zoo en het Nederlands Openluchtmuseum. In de binnenstad kun je heerlijk genieten van een hapje en een drankje in een van de vele restaurants of op een gezellig terras.

EN Discover the area of Arnhem via bicycle.

Because of the big diversity in the landscape you will ride along rivers over dikes, but also through forests and over hills. Arnhem is also the place to be for fashion & design. Aside from the most famous fashion brands, you will find unique shops with nice items in the area called 7straatjes. At a walking distance from the heart of shopping in Arnhem, in the neighbourhood Klarendal, you will find the Modekwartier, which offers a wide range of fashion designers.

Don't miss a visit to one of the big attractions and museums. In the visitors centre Airborne at the Bridge you can see the whole history of the Battle of Arnhem, with an important role for the John Frostbrug. Just outside of the city you can find the top attractions Royal Burgers' Zoo and the Netherlands Open Air Museum. In the city centre, you can enjoy food and drinks in one of the many restaurants or on a cosy terrace.

D Entdecken Sie die Region Arnhem mit dem Fahrrad.

Aufgrund der großen landschaftlichen Vielfalt radeln Sie entlang von Flüssen, aber auch durch Wälder und über Hügel. In Arnhem sind Sie auch für Mode und Design genau richtig. Neben den bekannten Modemarken finden Sie in der Gegend „de 7straatjes“ einzigartige Geschäfte und die schönsten Dinge. In Laufabstand von Arnheims Einkaufsviertel, im Stadtteil Klarendal, befindet sich das Modekwartier mit einer großen Vielfalt an Modedesignern.

Ein Besuch einer der wichtigsten Sehenswürdigkeiten und der Museen darf natürlich nicht fehlen. Im Besucherzentrum Airborne at the Bridge wird die gesamte Geschichte über die Schlacht von Arnhem gezeigt, in der die John-Frost-Brücke eine wichtige Rolle spielte. Die wichtigsten Sehenswürdigkeiten befinden sich am Stadtrand von Arnhem der Koninklijke Burgers' Zoo und das Niederländische Freilichtmuseum. Im Stadtzentrum können Sie einen Imbiss und ein Getränk in einem der vielen Restaurants oder in einem gemütlichen Straßencafé genießen.

FR Partez à la découverte de la région d'Arnhem à vélo.

La diversité du paysage vous permettra de rouler à vélo sur les digues, le long des rivières, mais vous emmène également à travers des forêts, en passant par des collines. Et pour les amateurs de mode et de design, Arnhem est une destination rêvée. Hormis les plus grandes marques de mode, le quartier environnant des « 7 straatjes » vous propose des boutiques uniques avec des articles insolites. Dans le quartier de Klarendal, à quelques pas du centre commercial d'Arnhem, vous trouverez le « Modekwartier » avec une grande diversité de créateurs de mode.

Ne manquez pas une visite à l'un des principaux musées et attractions. Au centre des visiteurs « Airborne at the Bridge » est présentée l'histoire intégrale de la Bataille d'Arnhem, dans laquelle John Frost a joué un rôle important. A la périphérie d'Arnhem se trouvent le zoo Koninklijke Burgers' Zoo et le musée néerlandais de plein air. Au centre-ville, les terrasses conviviales et les nombreux restaurants vous invitent à prendre un verre et une collation.



**NL EDE**

Ede is een levendige gemeente op de Veluwe met internationale iconen zoals Het Nationale Park De Hoge Veluwe en natuurlijk het Kröller-Müller Museum.

Met ongeveer negen miljoen dagbezoekers per jaar is de gemeente een toeristische trekker van formaat. Ontdek de Veluwe en culinaire adressen.

EN EDE

Ede is a vibrant city on the Veluwe with international icons like National Park De Hoge Veluwe and of course the Kröller-Müller Museum.

With about nine million tourists per year, the municipality is a big tourist attraction.

D EDE

Ede ist eine lebendige Gemeinde auf der Veluwe mit internationalen Ikonen wie dem Nationalpark De Hoge Veluwe und natürlich dem Kröller-Müller-Museum.

Mit rund neun Millionen Tagesbesuchern pro Jahr ist die Gemeinde eine wichtige Touristenattraktion. Entdecken Sie die Veluwe und die kulinarischen Adressen.

FR EDE

Ede, une commune animée sur la Veluwe, s'enorgueillit d'icônes internationales telles que le parc national De Hoge Veluwe et bien sûr le musée Kröller-Müller.

En accueillant environ neuf millions de visiteurs d'un jour par année, la commune représente une attraction touristique majeure. Découvrez la Veluwe et ses bonnes adresses culinaires.



NL De uitgestrekte Veluwe natuur rondom Ede nodigt uit tot eindeloze zwerftochten op de fiets, te paard of wandelend. Door de ligging op de grens van Veluwe stuwwallen geniet je van afwisselende landschappen: bossen, heidevelden en zandverstuivingen. Op veel van de routes kom je langs culinaire adressen zoals biologische boeren, wijnbouwers, kaasmakers en fruittelers.

Militaire historie

Ede neemt een bijzondere plaats in wanneer het gaat om militaire historie. Tijdens de Tweede Wereldoorlog landden er in september 1944 duizenden geallieerden op de Ginkelse Heide tijdens Operatie Market Garden in een poging om Nederland te bevrijden. Ook waren er maar liefst zeven kazernes in de gemeente gevestigd! Sinds 2010, het moment dat de laatste kazernes sloten, wordt er gewerkt aan een nieuwe bestemming voor dit culturele erfgoed.

EN The extensive nature of the Veluwe around Ede is perfect to explore by bicycle, on horseback or on foot. Because of the location close to the moraines of the Veluwe, there is a large variety of landscapes: forests, fields of heath and drifting sand plains. On many of the routes you encounter culinary addresses, such as biological farmers, winegrowers, cheesemakers and fruit growers.

Military history

Ede has a special role in military history. During World War II, thousands of allied soldiers landed on the Ginkelse Heide in September 1944, during Operation Market Garden in an attempt to liberate the Netherlands. There were also seven barracks located in the municipality! Since 2010, when the last barracks closed, they have been working on a new purpose for this cultural legacy.

D Die ausgedehnte Natur der Veluwe rund um Ede lädt zu endlosen Radtouren, Ausritten oder Wanderungen ein. Durch die Lage an der Grenze der Veluwe-Staudämmen können Sie abwechslungsreiche Landschaften genießen: Wälder, Moore und Sandverwehungen. Auf vielen Routen stoßen Sie auf kulinarische Adressen wie Biobauern, Winzer, Käsehersteller und Obstbauern.

Militärgeschichte

Ede nimmt in der Militärgeschichte einen besonderen Platz ein. Während des Zweiten Weltkriegs, im September 1944, landeten während der Operation Market Garden Tausende von Alliierten auf der Ginkelse Heide bei dem Versuch, die Niederlande zu befreien. Es gab auch nicht weniger als sieben Kasernen in der Gemeinde! Seit 2010, der Zeitpunkt der Schließung der letzten Kaserne, wird an einer neuen Bestimmung für dieses Kulturerbe gearbeitet.

FR Dans les alentours d'Ede, la vaste nature de la Veluwe vous invite à faire d'innombrables excursions à vélo, à cheval ou encore, à pied. Grâce à sa situation en bordure des moraines de la Veluwe, vous profitez de paysages variés : des forêts, des bruyères et des étendues sableuses. Sur bon nombre d'itinéraires, vous croiserez d'excellentes adresses culinaires telles que des agriculteurs biologiques, des viticulteurs, des fromagers et des producteurs de fruits.

Histoire militaire

Dans le domaine de l'histoire militaire, Ede occupe une place tout à fait particulière. Pendant la Seconde Guerre mondiale en septembre 1944 lors de l'opération Market Garden, des milliers d'alliés débarquèrent sur la Ginkelse Heide, pour tenter de libérer les Pays-Bas. Dans la commune, il n'y avait pas moins de sept casernes ! Depuis 2010, année de la fermeture des dernières casernes, les travaux se poursuivent pour trouver une nouvelle destination pour ce patrimoine culturel.



APELDOORN

NL APELDOORN

Onder sportliefhebbers is Apeldoorn vooral bekend vanwege de vele sportfaciliteiten en grote topsportevenementen als de start van de Giro d'Italia, het wereldkampioenschap beachvolleybal en de wereldrecords tijdens het wereldkampioenschap baanwielrennen in Omnisport. Maar het Koninklijke Apeldoorn heeft zoveel meer te bieden! Gelegen in het hart van de Veluwe waar sport, cultuur en natuur worden verbonden met het stadse.

Apeldoorn is de laatste eeuw uitgegroeid tot de 11e grootste gemeente van Nederland. Een stad met een bruisende binnenstad en alle comfort en voorzieningen die je in een moderne stad kan verwachten. Apeldoorn heeft een veelzijdig horeca- en winkelaanbod in de binnenstad en kent een aantal bekende grote attracties zoals de Apenheul, Julianatoren en Paleis het Loo. Bewoners, toeristen en zakelijke bezoekers kunnen hun hart ophalen aan cultuur in bijvoorbeeld het Coda museum en Theater Orpheus of tijdens openluchtfestivals als het Drakenbootfestival en Roots in the Woods. Er is voor ieder wat wils.

EN APELDOORN

People who love sports mostly know Apeldoorn because of its many sports facilities and big sports events, such as the start of the Giro d'Italia, the world cup beach volleyball and the world records during the world championship track cycling in Omnisport. But Royal Apeldoorn has so much more to offer! It's located in the heart of the Veluwe where sports, culture and nature are connected to city life.

Over the last century, Apeldoorn grew into the 11th biggest municipality of the Netherlands. A city with a vibrant city centre and all comfort and facilities that you'd expect from a modern city. Apeldoorn has a versatile offer of restaurants, hotels and shops in the city centre, and a number of big attractions like the Apenheul, Julianatoren and Het Loo Palace. Residents, tourists and corporate visitors can get their fill of culture, for example in the Coda museum and Theatre Orpheus or during open air festivals such as the Dragon Boat Festival and Roots in the Woods. There's something for everyone.

D APELDOORN

Unter Sportbegeisterten ist Apeldoorn vor allem für seine vielen Sportanlagen und großen Sportveranstaltungen bekannt, wie beispielsweise dem Start des Giro d'Italia, die Beachvolleyball-Weltmeisterschaft und die Weltrekorde bei der Weltmeisterschaft der Radsportler im Omnisport Apeldoorn. Aber das Königliche Apeldoorn hat noch viel mehr zu bieten! Es liegt im Herzen der Veluwe, wo Sport, Kultur und Natur mit der Stadt verbunden sind.

Apeldoorn ist im letzten Jahrhundert zur 11. größten Gemeinde in den Niederlanden angewachsen. Eine Stadt mit einem lebhaften Stadtzentrum und allem Komfort und allen Annehmlichkeiten, die Sie in einer modernen Stadt erwarten können. Apeldoorn hat ein vielseitiges Gastronomie- und Einkaufsangebot im Stadtzentrum und verfügt über eine Reihe bekannter Sehenswürdigkeiten wie dem Apenheul, den Julianatoren und das Paleis het Loo. Bewohner, Touristen und Geschäftsreisende können sich im Coda-Museum und im Theater Orpheus oder bei Open-Air-Festivals wie dem Drachenbootfestival und Roots in the Woods der Kultur widmen. Es ist für jeden etwas dabei.

FR APELDOORN

Les amateurs de sport connaissent Apeldoorn surtout pour ses nombreuses infrastructures sportives et ses grands événements sportifs tels que le départ du Giro d'Italia, le Championnat du Monde de Beach Volley et les records du monde de cyclisme sur piste à l'Omnisport. Mais Apeldoorn la Royale a tellement plus à offrir! Situé en plein centre de la Veluwe où le sport, la culture et la nature sont étroitement liés à la ville.

Au cours du siècle dernier, Apeldoorn est devenue la 11ème plus grande commune des Pays-Bas. C'est une ville dynamique dotée de tout le confort et de toutes les commodités que vous pouvez attendre d'une ville moderne. Le centre-ville d'Apeldoorn compte de nombreux restaurants et magasins et est réputée pour des attractions connues telles que l'Apenheul, Julianatoren et Paleis het Loo. Au niveau culturel, les habitants, les touristes ainsi que les hommes d'affaires se régaleront dans le Musée Coda et au Théâtre Orpheus ou lors des festivals en plein air tels que le festival des bateaux dragons et « Roots in the Woods ». Il y en a pour tous les goûts.





NL Apeldoorn heeft een bijzondere band met het Koninklijke Huis en de Oranjes hebben een bijzondere band met Apeldoorn. Hiervan is Paleis Het Loo het meest in het oog springend bewijs. Na een grote renovatie opent Paleis het Loo medio 2021 zijn deuren en kunt u zelf zien hoe de Oranjes er 300 jaar lang woonden en werkten. Apeldoorn, de grootste stad op de Veluwe en een ideale uitvalsbasis voor de groene omgeving en de vele attracties en verblijfslocaties.

Samen met de mooie pittoreske dorpjes op steenworp afstand, laat Apeldoorn u het beste van de Veluwe ervaren!

EN Apeldoorn has a special bond with the Royal House and the royal family has a special bond with Apeldoorn. The Loo Palace is the most prominent evidence of this. After a big renovation, The Loo Palace will open its doors in 2021 and you will be able to see how the family Oranje have lived and worked there for 300 years. Apeldoorn, the biggest city on the Veluwe and an ideal starting point to explore the green environment and the many attractions and accommodations.

Add the idyllic villages a stone's throw away, and Apeldoorn will show you all the best of the Veluwe!

D Apeldoorn hat eine besondere Beziehung zum Königshaus und die Oranjes haben eine besondere Beziehung zu Apeldoorn. Dafür ist das Palais Het Loo der auffälligste Beweis. Nach einer umfassenden Renovierung öffnet das Paleis het Loo Mitte 2021 seine Pforten und Sie können selbst sehen, wie die Oranjes dort über 300 Jahre lang gelebt und gearbeitet haben. Apeldoorn ist die größte Stadt der Veluwe und ein idealer Ausgangspunkt in die grüne Umgebung und zu den vielen Attraktionen und Unterkünften.

Zusammen mit den wunderschönen malerischen Dörfern, die nur einen Steinwurf entfernt sind, bietet Apeldoorn Ihnen das Beste der Veluwe!

FR La relation de la ville d'Apeldoorn avec la famille royale est tout à fait spéciale et réciproquement. Une évidence flagrante en est le Palais Het Loo. Au terme d'une rénovation majeure, Paleis het Loo sera ouvert mi-2021 pour vous faire découvrir comment les « Oranges » y ont vécu et travaillé pendant 300 ans. La ville d'Apeldoorn, la plus grande ville de la Veluwe et une base idéale grâce à son cadre verdoyant et à ses nombreuses attractions et lieux d'hébergement.

Avec les beaux villages pittoresques à quelques encablures de là, Apeldoorn vous fait vivre le meilleur de la Veluwe!



NL ACHTERHOEK

In het meest oostelijke deel van de provincie Gelderland vind je de Achterhoek. Karakteristiek voor deze streek is het prachtige coulisselandschap, wat een afwisselend decor biedt voor tal van vormen van buitenrecreatie en -sport.

In dit landschap liggen de karakteristieke dorpjes, gezellige steden, oude kastelen, statige herenhuizen en prachtige natuurgebieden die door de uitstekende routestructuren met elkaar worden verbonden.

EN ACHTERHOEK

In the part of the province of Gelderland furthest to the East you will find the Achterhoek. The beautiful bocage is typical for this area, offering a diverse decor for many forms of outdoor recreations and sports.

In this landscape you will find characteristic villages, cosy cities, old castles, impressive mansions and lovely nature reserves, connected by the excellent route network.

D ACHTERHOEK

Der Achterhoek liegt im östlichsten Teil der Provinz Gelderland. Charakteristisch für diese Region ist die wunderschöne Kulissenlandschaft, die den abwechslungsreichen Hintergrund für zahlreiche Freizeit- und Sportmöglichkeiten bietet.

In dieser Landschaft finden Sie charakteristische Dörfer, belebte Städte, alte Burgen, herrschaftliche Herrenhäuser und wunderschöne Naturschutzgebiete, die durch hervorragende Routenführungen miteinander verbunden sind.

FR ACHTERHOEK

L'Achterhoek se trouve à l'extrême est de la province de la Gueldre, une région qui se caractérise par la beauté de ses paysages, en offrant une toile de fond variée pour de nombreuses formes de loisirs et de sports de plein air.

Dans ce paysage, les villages caractéristiques, les villes accueillantes, les vieux châteaux, les demeures seigneuriales et les beaux espaces naturels sont reliés par les excellentes structures routières.

NL Naast het mooie landschap staat de Achterhoek bekend om haar culinaire tradities. Men weet hier wat lekker eten is. Veel restaurants werken met producten uit de streek en dat proef je. Wat veel mensen niet weten is dat de Achterhoek de grootste wijnstreek is van Nederland. Circa 20 wijngaarden liggen verspreid door de streek en de wijnen worden met verschillende onderscheidingen gewaardeerd.

Een andere verrassing is het rijke aanbod van musea dat de streek rijk is. Of je nu houdt van toonaangevende kunst of graag meer wilt weten over het rijke verleden: de Achterhoekse musea vertellen prachtige verhalen. Stap op de fiets en neem al het moois in je op, verken de pittoreske dorpen per voet of ga heerlijk onthaasten op het water. Zoveel variatie, dát is nou de Achterhoek!

EN Aside from the beautiful landscape, the Achterhoek is known for its culinary traditions. People here know about good food. Many restaurants work with products from the region, and you can really taste that. What many people don't know, is that the Achterhoek is the largest wine region in the Netherlands. About 20 vineyards are scattered over the region, and the wines have won various prizes.

Another surprise is the rich offer of museums in the area. Whether you like prestigious art or would like to know more about history: the museums of the Achterhoek contain beautiful stories. Get on your bicycle and take in the beautiful area, explore the idyllic villages on foot or relax on the water. So much variation, that is the Achterhoek!

D Neben der wunderschönen Landschaft ist der Achterhoek für seine kulinarischen Traditionen bekannt. Die Leute wissen hier, was gutes Essen ist. Viele Restaurants arbeiten mit Produkten aus der Region und das schmeckt man. Was viele nicht wissen, ist, dass der Achterhoek die größte Weinregion in den Niederlanden ist. Rund 20 Weinberge befinden sich in der gesamten Region und die Weine wurden mit verschiedenen Preisen ausgezeichnet.

Eine weitere Überraschung ist die große Auswahl an Museen in der Region. Ob Sie Kunst mögen oder mehr über die reiche Vergangenheit erfahren möchten: die Achterhoek-Museen erzählen wunderbare Geschichten. Schwingen Sie sich auf Ihr Fahrrad und saugen Sie all die schönen Dinge auf, erkunden Sie die malerischen Dörfer zu Fuß oder entspannen Sie sich auf dem Wasser. So viel Abwechslung, das ist der Achterhoek!

FR Au-delà de la beauté du paysage, l'Achterhoek est connu pour ses traditions culinaires. Dans cette région, on a compris ce qu'est la bonne nourriture. Bien des restaurants travaillent avec des produits du terroir de la région et cela, ça se goûte! Beaucoup ignorent que l'Achterhoek est la plus grande région viticole des Pays-Bas avec approximativement 20 vignobles, dispersés dans la région et des vins ayant remporté différentes distinctions.

Il est également surprenant de constater la richesse de l'offre muséale de la région. Que vous aimiez l'art de pointe ou que vous souhaitiez en savoir plus sur le riche passé, les musées d'Achterhoek racontent des histoires merveilleuses. Enfourchez votre vélo et partez à la découverte de toute cette beauté, explorez les villages pittoresques à pied ou détendez-vous simplement sur l'eau. Tant de variété, voilà ce qu'est l'Achterhoek!



HOW TO GET TO ARNHEM



NL HOE KOM JE IN ARNHEM?

Arnhem ligt in de buurt van diverse luchthavens:

Amsterdam-Schiphol:	110km ten noordwesten van Arnhem
Luchthaven Eindhoven:	85km ten zuidwesten van Arnhem
Luchthaven Maastricht:	156 km ten zuiden van Arnhem.

Duitsland

Luchthaven Weeze:	80 km ten zuidwesten van Arnhem, net over de grens bij Duitsland
Luchthaven Düsseldorf:	125 km ten zuidwesten van Arnhem

België

Brussel luchthaven:	200 km ten zuiden van Arnhem.
---------------------	-------------------------------

Trein

Arnhem centraal station is een tussenstop op de Frankfurt am Main - Amsterdam InterCity Express (ICE) lijn, evenals de internationale stoptrein van Düsseldorf (RE 19), door Abellio.

Auto

Arnhem is via diverse uitvalswegen bereikbaar. Via de A12 rijdt je snel naar Duitsland of het midden van het land en via de A50 richting het zuiden van Nederland.

D SO GELANGEN SIE NACH ARNHEIM

Arnheim liegt in der Nähe mehrerer Flughäfen:

Flughafen Amsterdam-Schiphol:	110 km nordwestlich von Arnhem
Flughafen Eindhoven:	85 km südwestlich von Arnhem.
Flughafen Maastricht:	156 km südlich von Arnhem

Deutschland

Flughafen Weeze:	80 km südöstlich von Arnhem, direkt hinter der deutschen Grenze.
Flughafen Düsseldorf:	125 km südwestlich von Arnhem.

Belgien

Flughafen Brüssel:	200 km von Arnhem entfernt
--------------------	----------------------------

Zug

Der Hauptbahnhof von Arnhem liegt an der InterCity-Express-Linie (ICE) Frankfurt am Main - Amsterdam und es hält ebenso ein internationaler Zug aus Düsseldorf (RE 19), der von Abellio betrieben wird.

Auto

Arnheim ist über viele Autobahnen gut zu erreichen, vor allem über die A12, die die Stadt mit der deutschen Grenze verbindet.

EN HOW TO GET TO ARNHEM?

Arnhem is near several airports:

Amsterdam-Schiphol Airport:	110 km northwest of Arnhem
Eindhoven Airport:	85 km to the southwest of Arnhem.
Maastricht Airport:	156 km south of Arnhem

Germany

Airport Weeze:	80 km southeast of Arnhem just across the border with Germany.
Düsseldorf Airport :	125 km southwest of Arnhem.

Belgium

Brussels Airport:	200 km of Arnhem
-------------------	------------------

Train

Arnhem Central Station is on the Frankfurt am Main - Amsterdam InterCity Express (ICE) line, as well as an international stopping train from Dusseldorf (RE 19) serviced by Abellio.

Car

Arnhem is well served by many different highways, most noticeably, the A12 which connects the city with the German border.

FR COMMENT SE RENDRE À ARNHEM?

Allemagne

Aéroport de Maastricht:	à 156 km au sud d'Arnhem.
Aéroport de Weeze :	à 80 km au sud-est d'Arnhem, juste après la frontière avec l'Allemagne.
Aéroport de Düsseldorf :	à 125 km au sud-ouest d'Arnhem.

Belgique

Aéroport de Bruxelles :	à 200 km d'Arnhem
-------------------------	-------------------

Train

La gare centrale d'Arnhem se trouve sur la ligne Francfort-sur-le-Main - Amsterdam InterCity Express (ICE), et est un arrêt international au départ de Düsseldorf (RE 19), desservi par Abellio.

Voiture

Arnhem est très bien desservie par de nombreuses autoroutes, notamment l'A12 reliant la ville à la frontière allemande.



See you
in **Arnhem!**



EUROPEAN COMPANY
SPORT GAMES
ARNHEM 2022